

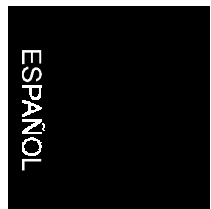


---

Sound Expert Digital 4D

# SOUND EXPERT DIGITAL 4D

Manual del usuario



Versión 1.0



## **Muchas Gracias**

Gracias por comprar este producto del surtido deTrust. Le deseamos mucho placer con el uso y le aconsejamos que lea detenidamente este manual.

## **Registro**

Registre ahora su adquisición en el Trust Internet site ([www.trust.com](http://www.trust.com)) y tenga la posibilidad de ganar premios magníficos. Ahí puede dirigirse además para direcciones de distribuidores, extensa información de productos, controladores, FAQ's (Frequently Asked Questions).

## **Copyright**

No está permitido reproducir ni transmitir ninguna parte de este manual, en ninguna forma ni por ningún medio, ya sea electrónico o mecánico, incluyendo las fotocopias, la grabación, o sistemas de almacenamiento y recuperación de información, y con ningún fin que no sea el uso personal del comprador, sin el previo permiso escrito del fabricante.

## **Responsabilidad**

El fabricante declina específicamente todas las garantías, ya sean expresas o implícitas, incluyendo, pero no limitándose a las garantías implícitas de comerciabilidad y de conveniencia para determinado fin, con respecto al software, los manuales que acompañan a los productos y el otro material escrito, así como cualquier otro hardware incluido. El fabricante se reserva el derecho de revisar o introducir mejoras en su producto en cualquier momento y sin la obligación de notificar a ninguna persona dichas revisiones o mejoras.

En ningún caso el fabricante será responsable de daños directos o indirectos, incluyendo la pérdida de ganancias o cualquier otro daño comercial, que se produzcan a consecuencia del uso de su producto.

Todos los nombres de productos o empresas son marcas comerciales, marcas registradas o marcas de servicio de sus propietarios respectivos.

## Contenido

<b>1. Introducción</b> .....	<b>3</b>
1.1 Convenciones del manual .....	3
1.2 Contenido del paquete .....	3
1.3 Mínimos requisitos del sistema .....	4
<b>2. Normas de seguridad</b> .....	<b>5</b>
<b>3. Descripción de la tarjeta de sonido</b> .....	<b>6</b>
<b>4. Instalación de la tarjeta de sonido</b> .....	<b>7</b>
4.1 Instalación del cable de audio .....	7
4.2 Finalizar la instalación .....	7
<b>5. Instalación del controlador</b> .....	<b>8</b>
5.1 Windows 95.....	8
5.2 Windows 98.....	11
5.3 Windows NT 4 .....	16
5.4 Controladores MS-DOS .....	19
<b>6. Preferencias Windows 95/98</b> .....	<b>20</b>
6.1 Adaptar propiedades PCI Audio .....	20
6.2 Sample Set .....	21
6.3 AC97 controls .....	22
6.4 Altavoces .....	23
6.5 QSound .....	24
<b>7. Instalación de las aplicaciones</b> .....	<b>25</b>
7.1 Iniciar el programa de instalación.....	25
7.2 Trust 4D Surround Sound Demonstration .....	27
7.3 Clef Studio 3 .....	30
7.4 Yamaha Software Synthesizer S-YXG50 .....	31
7.5 Adobe Acrobat Reader 3.01 .....	33
<b>8. Trust 4D Surround Sound Demonstration</b> .....	<b>35</b>
8.1 Iniciar programa .....	35

8.2	Trust 4D Surround Sound Demonstration.....	36
8.2.1	General .....	36
8.2.2	3D Position.....	37
8.2.3	QEM™ .....	38
8.2.4	Altavoces.....	39
<b>9.</b>	<b>Clef Studio 3.0.....</b>	<b>40</b>
9.1	Iniciar el programa.....	40
9.2	Funcionamiento .....	41
9.2.1	Clef Studio Controller.....	42
9.2.2	Clef Studio CD-Player.....	43
9.2.3	Clef Studio Wave-Player.....	44
9.2.4	Clef Studio Midi-Player .....	44
<b>10.</b>	<b>Yamaha SoftSynthesizer S-YXG50.....</b>	<b>45</b>
10.1	Iniciar programa .....	45
10.2	Explicación .....	46
<b>11.</b>	<b>Resolución de problemas .....</b>	<b>47</b>
<b>12.</b>	<b>Especificaciones .....</b>	<b>49</b>
<b>13.</b>	<b>Trust Service Centers.....</b>	<b>51</b>

# 1. Introducción

Esta introducción está destinado a los usuarios del tarjeta de sonido Sound Expert Digital 4D. Se necesitan conocimientos previos para la instalación y el uso de este producto.

**Si le quedan dudas después de haber leído este manual, póngase en contacto con uno de los centros de Trust de atención al cliente. En el dorso de este manual figuran los datos del centro más próximo a su domicilio. Además, el sitio de Trust en Internet ([www.trust.com](http://www.trust.com)) le ofrece soporte, extensa información sobre los productos, controladores y una selección de preguntas que se hacen con frecuencia (FAQ).**

## 1.1 Convenciones del manual

En el manual se utiliza el siguiente formato para indicar los comandos :

<tecla>	Se trata de una tecla que debe pulsar. El nombre de la tecla aparece entre los signos "<" y ">".
'Sistema'	Éste es el formato para indicar los términos específicos de un programa, por ejemplo, los términos que utiliza Microsoft Windows 95.
[DIR]	Se debe teclear el texto que aparece entre los paréntesis [...].
{Término}	El texto que aparece entre las llaves es el término inglés que aparece en el manual correspondiente, por ejemplo {File}.

La información adicional se indica de la siguiente manera:

**Nota:** *Apague el ordenador y los aparatos periféricos conectados antes de abrir el ordenador.*

En los ejemplos se ha partido de que en su ordenador se ha asignado la letra "D" a la unidad de CD-ROM. Si su ordenador utiliza otra letra para indicar la unidad del reproductor de CD-ROM, por ejemplo la "E", sustituya en el texto la "D" por una "E".

## 1.2 Contenido del paquete

Antes de leer el manual, revise el contenido del paquete. Deberá encontrar los siguientes componentes:

- Tarjeta de sonido
- Cable de sonido
- CD-ROM con los controladores y las aplicaciones
- Manual breve de instalación

### 1.3 Mínimos requisitos del sistema

- Procesador Intel Pentium 166MMX o comparable
- Windows 95, 98 o NT
- 32MB de RAM
- 60MB de espacio libre en el disco duro
- Microsoft DirectX versión 6

**NOTA:** *El Yamaha SoftSynthesizer S-YXG50 no es compatible con los procesadores Cyrix 686 P+. El procesador debe ser compatible totalmente con Intel y debe soportar las funciones MMX (Pentium 2, Celeron, AMD etc.).*

## 2. Normas de seguridad

Antes del uso, lea detenidamente las siguientes instrucciones:

1. Los componentes de los ordenadores son sensibles a las cargas electrostáticas. Puede descargarse usted mismo tocando la caja del ordenador.
2. Apague el ordenador y saque la clavija de la toma mural antes de abrir el ordenador.
3. Asegúrese de que los componentes que quiere añadir a su ordenador son compatibles con su sistema.
4. Siempre sujete la tarjeta de sonido por los bordes para prevenir daños procedentes de la electricidad estática.

### 3. Descripción de la tarjeta de sonido

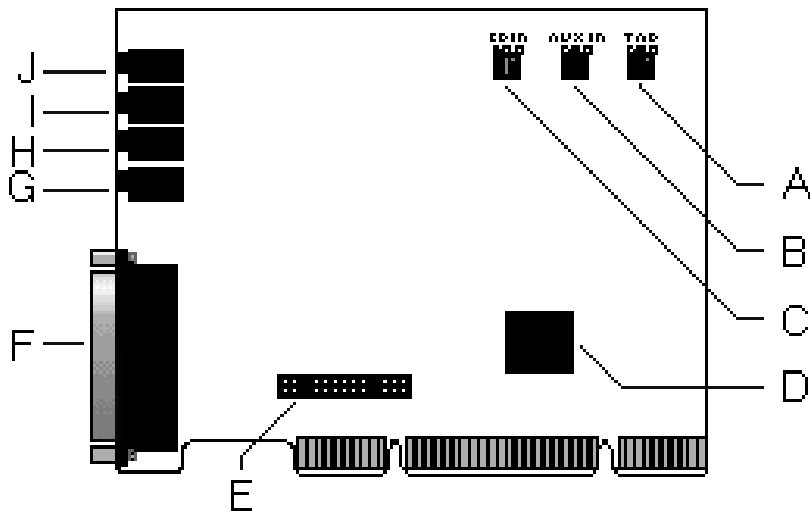


Figura 1: conectar la tarjeta de sonido

A	TAD	Utilice este conector para conectar la tarjeta de módem interna para la salida de audio de un micrófono o entrada de línea.
B	AUX-in	Utilice este conector para conectar una tarjeta interna (una tarjeta de radio, p.ej.) a una conexión salida de línea compatible para la transmisión de audio.
C	CD-in	Utilice este conector para conectar un reproductor CD-ROM o DVD compatible. Vea el Capítulo 4.1.
D	Chip	El chip de sonido de esta tarjeta de sonido.
E	Conexión Wavetable	Conexión de una tarjeta Wavetable compatible.
F	Game / Midi	Conexión para un joystick o un dispositivo MIDI.
G	Line-Out (front)	Conexión para dos altavoces o unos auriculares.
H	Line-Out (back)	Conexión para otros dos altavoces.
I	Line-In	Conexión para un dispositivo externo, por ejemplo un reproductor de CD.
J	Microphone	Conexión para el micrófono.

Cuadro 1: descripción de las conexiones de la tarjeta de sonido



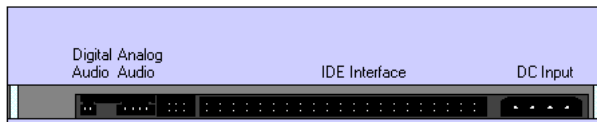
## 4. Instalación de la tarjeta de sonido

**NOTA:** *Apague su sistema y los aparatos periféricos conectados antes de abrir el ordenador.*

1. Quite la cubierta protectora de su ordenador.
2. Elija una ranura PCI libre y quite la placa, de ser necesario. Guarde el tornillo del soporte de montaje. Con este tornillo, tendrá que fijar la tarjeta de sonido.
3. Inserte la tarjeta de sonido en la ranura PCI y apriétela firmemente, pero con cautela, en la ranura.
4. Fije la tarjeta con el tornillo del soporte de montaje (no incluido)

### 4.1 Instalación del cable de audio

1. Conecte el cable de audio a la salida de audio análoga de su reproductor CD-ROM o DVD (vea la Figura 2).



**Figura 2: parte posterior del reproductor CD-ROM o DVD**

2. Conecte el otro extremo del cable de audio a la entrada 'CD-in' (vea la Figura 1) de su tarjeta de sonido.

### 4.2 Finalizar la instalación

1. Vuelva a colocar la cubierta protectora del ordenador.
2. Enchufe los cables.
3. Conecte después los altavoces, los auriculares y/o el micrófono a su tarjeta de sonido (vea la Figura 1).

## 5. Instalación del controlador

### 5.1 Windows 95

En Windows 95, esta tarjeta de sonido es "Plug and Play". Significa que la tarjeta se detectará automáticamente.

Circulan diversas versiones de Windows 95. Las imágenes de la pantalla utilizadas son de Windows versión 4.00.950B.

1. Encienda el ordenador.
2. Inicie Windows 95. La Figura 3 aparecerá en la pantalla cuando se encuentre la tarjeta de sonido.



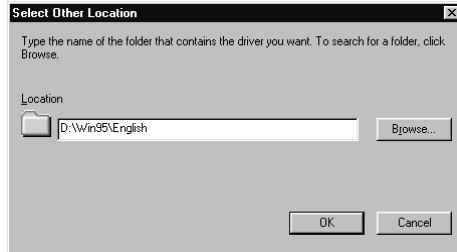
Figura 3: encontrado nuevo hardware

3. Haga clic en 'Siguiente' {Next} para seguir. Windows buscará el controlador apropiado para el sistema. Ahora aparecerá la Figura 4.



Figura 4: actualizar el controlador

- Haga clic en 'Otras ubicaciones' {Other locations...}. Aparecerá la Figura 5.



**Figura 5: introducir ubicación**

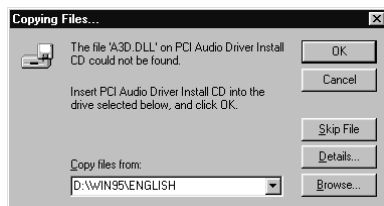
- Telee [D:\Win95] y haga clic en 'OK' para seguir. Ahora aparecerá la Figura 6.



**Figura 6: instalación del controlador**

- Haga clic en 'Terminar' {Finish} para seguir.

*Nota: Tendrá que introducir la ubicación del archivo varias veces.*



**Figura 7: introducir ubicación**

ESPAÑOL

## Sound Expert Digital 4D

---

- Haga clic en 'OK' para seguir. Ahora se copiarán los archivos. Tiene que tener a mano el CD-ROM de Windows 95. Después de un rato, aparecerá la Figura 8.



**Figura 8: dispositivo desconocido encontrado**

- Haga clic en 'Siguiete' {Next} para seguir (Figura 4).
- Haga clic en 'Otras ubicaciones' {Other Locations...} (Figura 5).
- Teclee [D:\Win95] y haga clic en 'OK' para seguir. Aparecerá la Figura 9.



**Figura 9: nuevo hardware**

- Haga clic en 'Terminar' {Finish} para seguir con la instalación.
- Teclee [D:\WIN95] y haga clic en 'OK' para seguir.

Ahora se ha terminado la instalación. Para garantizar el buen funcionamiento de la tarjeta de sonido, le aconsejamos reiniciar Windows.

## 5.2 Windows 98

En Windows 98, esta tarjeta de sonido es "Plug and Play". Significa que la tarjeta de sonido se detectará automáticamente.

1. Encienda su ordenador.
2. Inicie Windows 98. En la pantalla aparecerá la Figura 10 una vez que se haya encontrado la tarjeta de sonido.



Figura 10: nuevo hardware encontrado

3. Haga clic en 'Siguiete' {Next} para seguir. Aparecerá la Figura 11.



Figura 11: buscar controlador

ESPAÑOL

4. Seleccione la opción 'Busque el mejor controlador para el dispositivo (recomendado)' {Search for the best driver for your device (recomendado)} y haga clic en 'Siguiete' {Next} para seguir. Aparecerá la Figura 12.



**Figura 12: especificar la ubicación**

5. Seleccione la opción 'Especificar la ubicación' {Specify a location} (Figura 12).
6. Teclee: [D:\WIN98] y haga clic en 'Siguiete' {Next} para seguir. Aparecerá la Figura 13 .



**Figura 13: encontrado hardware**

7. Haga clic en 'Siguiete' {Next} (Figura 13) para seguir con la instalación.



**Figura 14: instalación**

8. Haga clic en 'Siguiente' {Next} (Figura 14) para seguir con la instalación. Ahora se copiarán archivos. Después, aparecerá la Figura 15.



**Figura 15: terminar instalación**

9. Haga clic en 'Terminar' {Finish} (Figura 15) para terminar la instalación. Después de un rato, aparecerá una nueva pantalla (Figura 16) que detectará el nuevo hardware.



**Figura 16: nuevo hardware encontrado**

10. Haga clic en 'Siguiete' {Next} para seguir.
11. Seleccione la opción 'Busque el mejor controlador para el dispositivo (recomendado)' {Search for the best driver for your device (recommended)} y haga clic en 'Siguiete' {Next} para seguir (Figura 11).
12. Seleccione la opción 'Especificar ubicación' {Specify a location} (Figura 12).
13. Teclee: [D:\WIN98] y haga clic en 'Siguiete' {Next} para seguir. Aparecerá la Figura 13.
14. Haga clic en 'Siguiete' {Next} para seguir. Aparecerá la Figura 17.



**Figura 17: nuevo hardware**

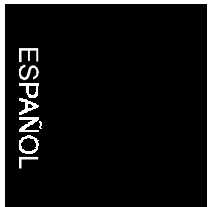




15. Haga clic en 'Siguiente' {Next} para seguir. Ahora se copiarán los archivos. Tardará un poco.
16. Haga clic en 'Terminar' {Finish} para finalizar la instalación. Ahora se ha instalado la tarjeta de sonido.

Para garantizar el buen funcionamiento de la tarjeta de sonido, le aconsejamos reiniciar Windows.

Después, siga con la instalación de las aplicaciones (Capítulo 7).



### 5.3 Windows NT 4

Después de haber montado la tarjeta de sonido en el ordenador, podrá instalar el controlador para esta tarjeta. Siga las siguientes instrucciones para finalizar la instalación.

1. Inicie Windows NT4 y regístrese.
2. Inserte el CD-ROM en el reproductor de CD-ROM. Cierre todos los programas antes de instalar la tarjeta de sonido.
3. Haga clic en 'Inicio' en la barra de tareas de Windows NT.
4. Seleccione 'Configuraciones' {Settings} y después haga clic en 'Panel de Control' {Control Panel}. Vea la Figura 18.

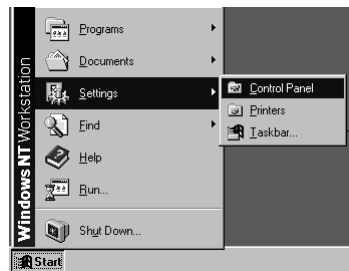


Figura 18: abrir ventana de configuraciones

5. Haga doble clic en el icono 'Multimedia'. Aparecerá la ventana 'Propiedades Multimedia'. Vea la Figura 19.

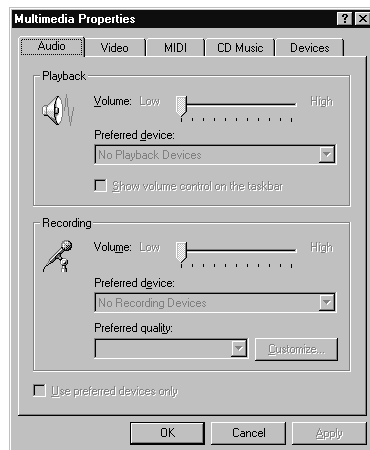


Figura 19: Configuraciones Multimedia

6. Haga clic en la tabulación 'Dispositivos' {Devices}. Aparecerá la Figura 20.

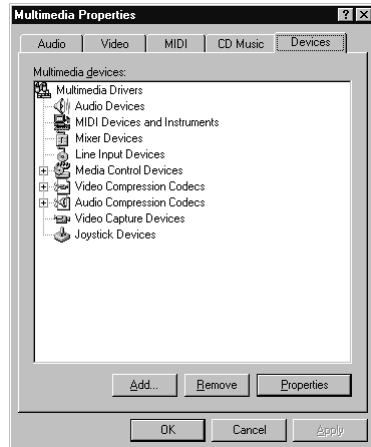


Figura 20: dispositivos en multimedia

7. Seleccione la opción 'Dispositivos Audio' {Audio Devices} y después haga clic en el botón 'Agregar' {Add}. Aparecerá la Figura 21.



Figura 21: agregar dispositivos

ESPAÑOL

8. Seleccione 'Controlador no listado o actualizado' (Unlisted or Updated Driver) y haga clic en 'OK' para seguir. Aparecerá la Figura 22.

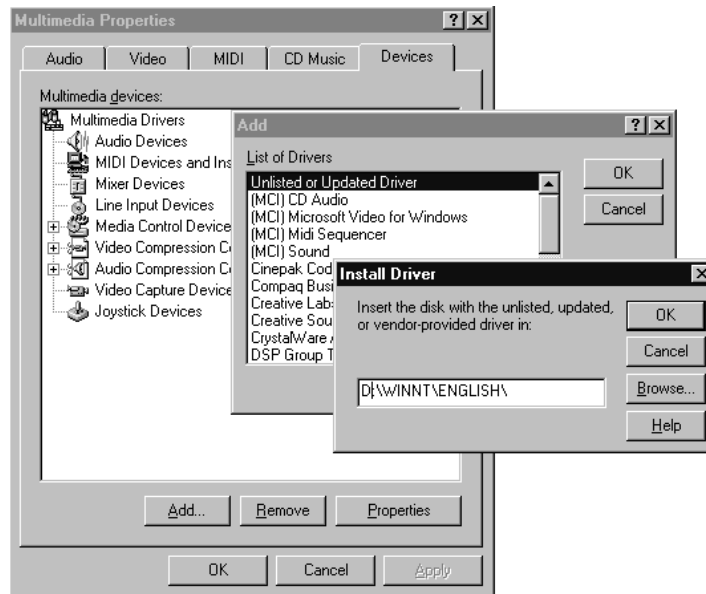


Figura 22: especificar ubicación

9. Haga clic en el botón 'Examinar' (Browse) y seleccione en el CD-ROM el directorio 'D:\WINNT' y haga clic en 'OK' para seguir. Aparecerá la Figura 23.

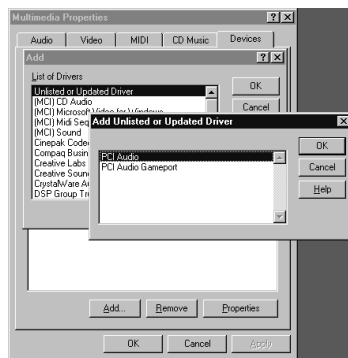


Figura 23: seleccionar dispositivo

10. Seleccione la opción 'PCI Audio' y haga clic en 'OK' para seguir. Ahora el controlador será agregado al sistema.
11. **No** reinicie el ordenador cuando se lo pida.

12. Haga clic en el botón 'No reiniciar ahora' {Don't Restart Now}. Aparecerá la Figura 20.
13. Vuelva a efectuar las acciones 7 hasta 9 inclusive para la instalación de la conexión del joystick.
14. Seleccione la opción 'PCI Audio Gameport' y haga clic en 'OK' para seguir. Este controlador será agregado también al sistema.
15. Después haga clic en el botón 'Reiniciar ahora' {Restart Now}. Ahora el sistema se reiniciará.
16. Ahora la tarjeta de sonido está instalada y lista para el uso.

#### **5.4 Controladores MS-DOS**

Durante la instalación de los controladores para Windows 95 y/o Windows 98, se instalarán los controladores para MS-DOS.

## 6. Preferencias Windows 95/98

Después de la instalación de la tarjeta de sonido y el reinicio del ordenador, han aparecido dos nuevos iconos en la barra de tareas (vea la Figura 24). El icono izquierdo (pentagrama) se ha colocado también en la pantalla de configuración.



Figura 24: barra de tareas en Windows 95/98

### 6.1 Adaptar propiedades PCI Audio

Haga doble clic con la ratón en el icono 'PCI Audio'. Aparecerá la Figura 25.

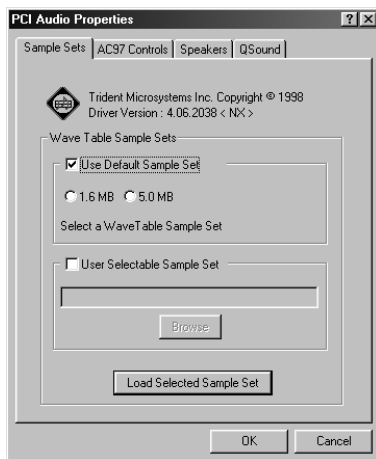


Figura 25: propiedades tarjeta de sonido

## 6.2 Sample Set

En la primera tabulación 'Sample Set' puede ajustar el alcance de memoria para los muestras.

Memoria	Calidad
1.6 de MB	Calidad regular, uso mediano de los fuentes del sistema
5.0 de MB	Calidad superior, uso máximo de los fuentes del sistema

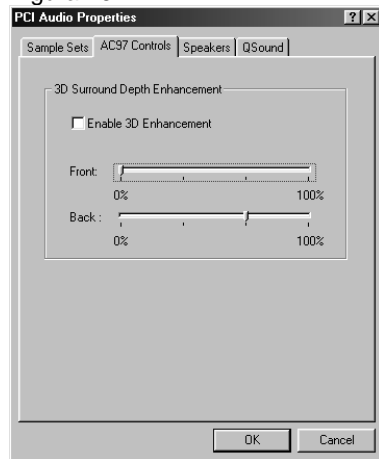
### Cuadro 2 : propiedades

Existe también la posibilidad de seleccionar usted mismo un 'Sample set' determinado. Para esto, seleccione 'User Selectable Sample Set'. Haga clic en 'Examinar' {Browse} para buscar el archivo. Después, haga clic en 'Load Selected Sample Set' para activar el 'Sample Set' (sólo para Windows 95 o Windows 98).

Después de haber modificado las preferencias tiene que reiniciar el ordenador.

### 6.3 AC97 controls

Haga clic en la tabulación 'AC97 controls' para modificar las preferencias 3D. Vea la Figura 26.



**Figura 26: preferencias AC97**

Activando '3D Enhancement' usted podrá utilizar la simulación de profundidad del sonido y adaptarla.

En modo estándar, esta preferencia no está activada.



## 6.4 Altavoces

Haga clic en la tabulación 'Speakers' para ajustar las altavoces. Vea la Figura 27.

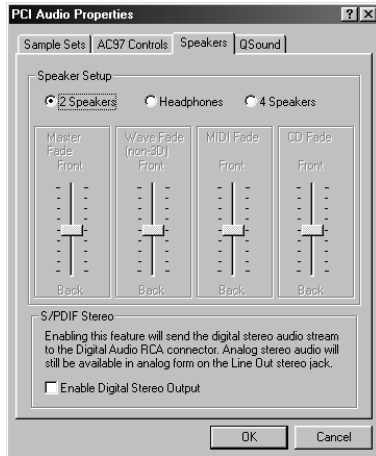


Figura 27: Preferencias de las altavoces

Opción	Observación
2 altavoces	Preferencia estándar. Sólo utiliza las altavoces delanteras.
Auriculares	Utilice esta preferencia si utiliza auriculares. (No se utiliza en Windows NT).
4 altavoces	Utilice esta preferencia con 4 altavoces.
Master volume	Ajustar el balance del volumen entre las altavoces delanteras y traseras.
Wave	Ajustar el balance del volumen entre las altavoces delanteras y traseras para reproducir un archivo Wave.
Midi	Ajustar el balance del volumen entre las altavoces delanteras y traseras para reproducir un archivo Midi.
CD	Ajustar el balance del volumen entre las altavoces delanteras y traseras para reproducir un CD de Audio.

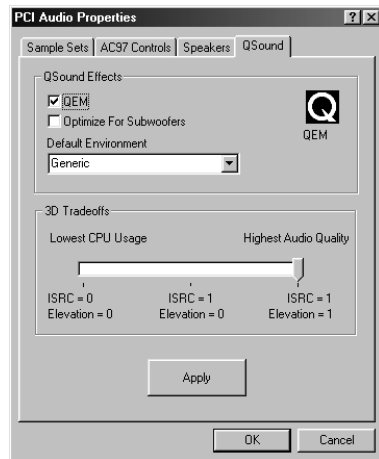
Cuadro 3: preferencias de las altavoces

S/PDIF Stereo: esta tarjeta de sonido no soporta esta función.

## 6.5 QSound

Haga clic en la tabulación 'Qsound' para ajustar los efectos Qsound.

Esta función no está disponible en Windows NT 4.



**Figura 28: preferencias de QSound**

Ajustar el soporte de QEM™ (Qsound Environment Modeling ), que es compatible con EAX™ 1.0. Los usuarios pueden encenderlo activando el control 'Reverb' y seleccionando después un perfil 'Default environment'. Este perfil será aplicado cuando se juegue un juego DirectSound™ que no soporte EAX.

Los juegos con EAX utilizan sus propias preferencias.

### 3D Tradeoffs

Con esto, puede ajustar la calidad del sonido.

En modo estándar, está en ISRC=1; Elevation=1

## 7. Instalación de las aplicaciones

Las aplicaciones del CD-ROM incluido podrán ser instalado con un programa de instalación del CD-ROM.

### 7.1 Iniciar el programa de instalación

1. Inserte el CD-ROM en el reproductor de CD-ROM.
2. Haga clic en 'Ejecutar' en el menú Inicio.
3. Teclee [D:\SETUP.EXE].
4. Haga clic en 'OK'. Aparecerá la Figura 29.



Figura 29: instalador Trust Software

5. Seleccione la lengua que desee. Aparecerá la Figura 30.



**Figura 30: instalador Trust Software**

6. Haga clic en la opción que desee para iniciar la instalación.

## 7.2 Trust 4D Surround Sound Demonstration

Trust 4D Surround Sound Demonstration es un programa que puede demostrar las propiedades y las posibilidades de esta tarjeta de sonido.

**Nota:** Este programa trabaja en Windows 95, 98

1. Haga clic en el botón 'Install Trust 4D Surround Sound Demo' (Figura 30). Después de un rato, aparecerá la Figura 31.



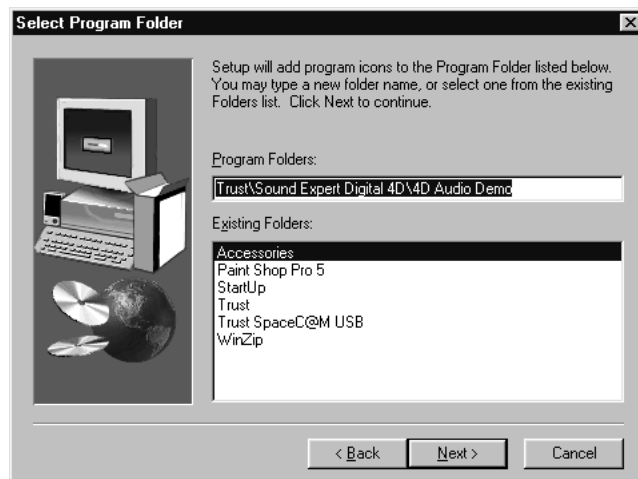
Figura 31: instalación Trust 4D Surround Sound Demonstration

- Haga clic en 'Siguiente' (Next) para seguir. Aparecerá la Figura 32.



**Figura 32: instalación Trust 4D Surround Sound Demonstration**

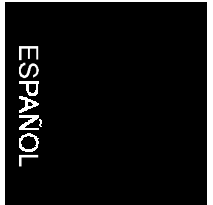
- Haga clic en 'Siguiente' para aceptar el directorio de instalación y seguir con la instalación. Aparecerá la Figura 33.



**Figura 33: instalación Trust 4D Surround Sound Demonstration**



4. Haga clic en 'Siguiente' para aceptar el grupo del programa. Ahora se copiarán los archivos.
  5. Haga clic en 'Terminar' {Finish} para finalizar la instalación.
- Al menú de inicio se ha agregado un grupo con el programa.



### 7.3 Clef Studio 3

Clef Studio 3.0 es una aplicación con la cual se pueden reproducir archivos Midi y Wave. Con este programa, se pueden reproducir también CD's Audio. Con Clef Midi Tracker y Clef Wave Editor puede editar archivos Midi y Wave.

Este programa trabaja en Windows 95, 98 y Windows NT4.

**NOTA:** *Antes de instalar este programa, asegúrese de que la tarjeta de sonido está bien instalado.*

Siga las siguientes instrucciones para instalar Clef Studio 3.

1. Haga clic en el botón 'Clef Studio 3.0' (Figura 30). Aparecerá la Figura 34.



**Figura 34: instalador Trust Software, seleccionar lengua**

2. Seleccione la lengua que desee y haga clic en 'OK' para seguir. La instalación se inicia inmediatamente. Se ha realizado un nuevo grupo de programa.
3. Después de haber finalizado la instalación, en la pantalla aparecerá la Figura 30.



## 7.4 Yamaha Software Synthesizer S-YXG50

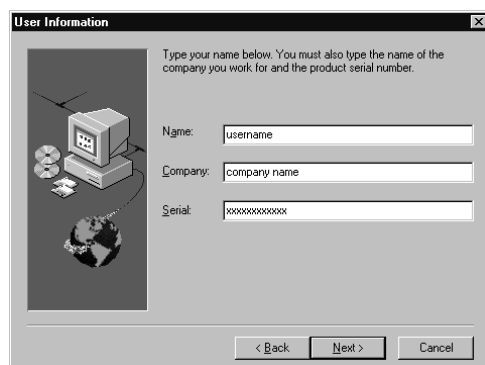
El Yamaha Soft Synth S-YXG50 exige mucho de su procesador. Por eso, le aconsejamos solamente instalar este software si dispone de un CPU con soporte MMX, preferiblemente un Pentium-II. Si su sistema dispone de un CPU sin soporte MMX, producirá una peor calidad de sonido.

1. Haga clic en el botón 'Install Yamaha SoftSynth' de la Figura 30. Aparecerá la Figura 34.
2. Seleccione la lengua que desee y haga clic en 'OK' para seguir con la instalación. Ahora se iniciará el programa de instalación de este software. Aparecerá la Figura 35.



**Figura 35: instalación software SoftSynthesizer**

3. Haga clic en 'Siguiente' para seguir.



**Figura 36: introducir información del usuario**

4. Ponga sus datos (Figura 36) y haga clic en 'Siguiente' para seguir con la instalación.

**Nota:** *se puede encontrar el número de serie en el embalaje del CD-ROM.*

**Nota:** *el número de serie es sensible a las mayúsculas.*

5. En la ventana que aparecerá a continuación, se pedirá la confirmación de los datos introducidos.
6. Haga clic en 'Sí' (Yes) para seguir con la instalación.
7. Elija el directorio en que el programa deberá ser instalado. Haga clic en 'Siguiente' para seguir.
8. Ahora los archivos se copiarán al directorio elegido. Puede tardar un poco.
9. Haga clic en 'Sí' para aceptar el acuerdo de licencia y seguir con la instalación.
10. Haga clic en 'OK' en la ventana 'Instalación finalizado' {Setup is completed}, para finalizar la instalación. Cuando se lo pida reinicie el ordenador.

## 7.5 Adobe Acrobat Reader 3.01

Adobe Acrobat Reader 3.01 es un programa con el cual puede abrir archivos PDF. Se puede encontrar la versión electrónica en este formato en el CD-ROM.

1. Haga clic en el botón 'Install Adobe Acrobat Reader 3' de la Figura 30. Después de un rato, aparecerá la Figura 37.

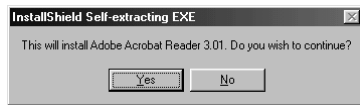


Figura 37: instalación Adobe Acrobat Reader

2. Haga clic en 'Yes' para seguir. Aparecerá la Figura 38.

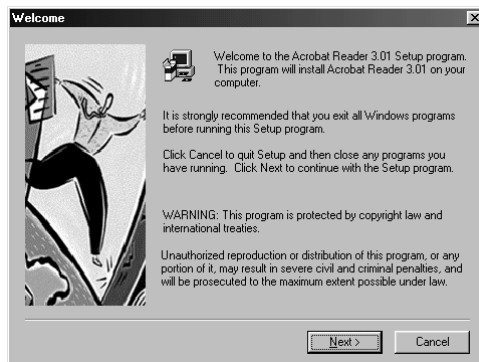


Figura 38: instalación Adobe Acrobat Reader

3. Haga clic en 'Next' para seguir. Aparecerá la Figura 39.

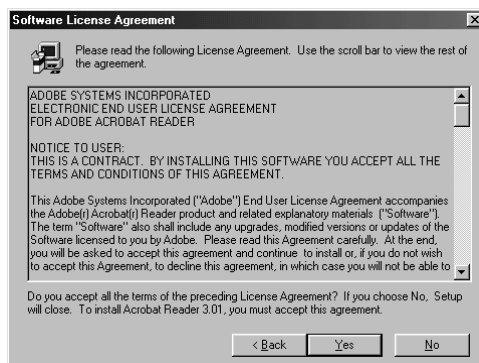
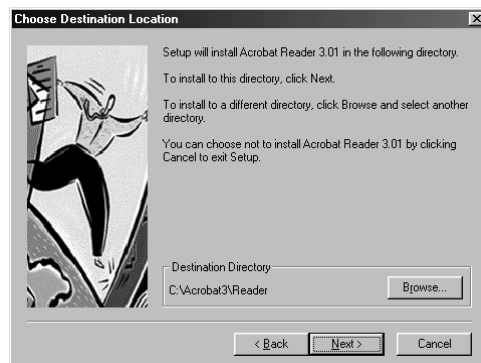


Figura 39: acuerdo de licencia

4. Haga clic en 'Yes' para aceptar la licencia (Figura 39) y seguir con la instalación.
5. Seleccione el directorio para la instalación del programa y haga clic en 'Next' (Figura 40) para seguir. Ahora se copiarán los archivos. Después aparecerá la Figura 4041.



**Figura 40: seleccionar directorio**

6. Haga clic en 'Finish' para finalizar la instalación de Acrobat Reader. (Figura 41)



**Figura 41: finalizar instalación**

## 8. Trust 4D Surround Sound Demonstration

Trust 4D Surround Sound Demonstration es un programa que puede demostrar las posibilidades de esta tarjeta de sonido.

### 8.1 Iniciar programa

Siga las siguientes instrucciones para iniciar el programa:

1. Haga clic en 'Inicio' {Start}.
2. Haga clic en 'Programas' {Programs}.
3. Haga clic en 'Trust', 'Sound Expert Digital 4D', '4D Audio Demo'.
4. Seleccione '4DAUDIO.exe' para iniciar el programa (vea la Figura 42).

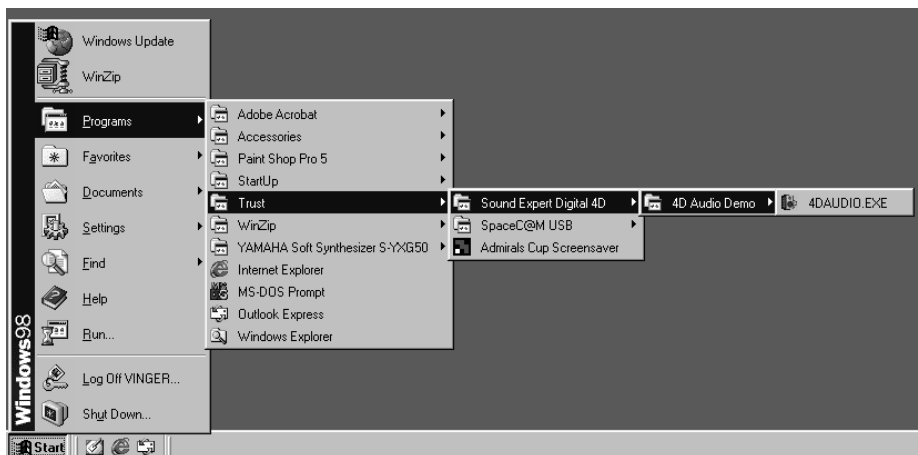


Figura 42: programa Trust 4D Surround Sound Demonstration

## 8.2 Trust 4D Surround Sound Demonstration

Cuando se inicie el programa, se iniciará en modo estándar con la tabulación 'General' abierta.

Haga clic en 'OK' para cerrar el programa.

### 8.2.1 General

Seleccione el controlador apropiado para la tarjeta de sonido. En modo estándar, está correctamente ajustado.



Figura 43: Trust 4D Surround Sound Demonstration

### 8.2.2 3D Position

Haga clic en la tabulación '3D Position'. Aparecerá la Figura 44. Esta función procura que el sonido llegue de diversas direcciones. El punto de intersección de las dos líneas es la posición del oyente.

Haga clic en las altavoces para seleccionar un sonido.

Haga clic en una de las flechas para seleccionar la dirección del sonido.

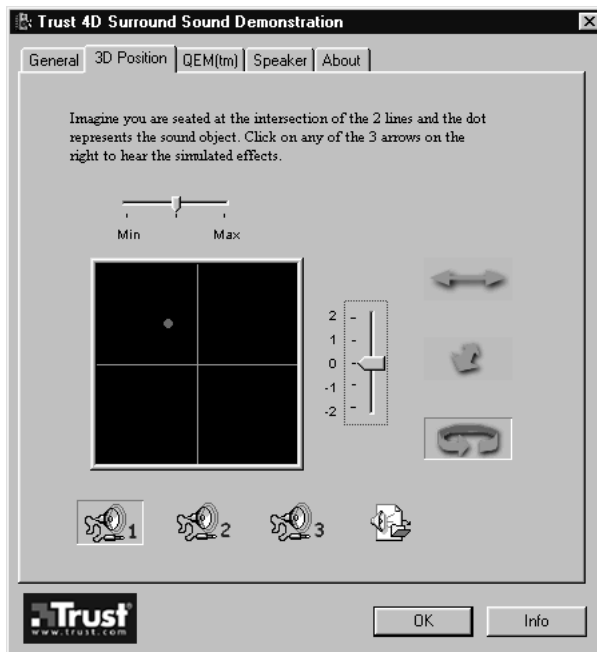


Figura 44: 3D Position

### 8.2.3 QEM™

**NOTA:** *Windows NT4 no soporta esta función.*

Haga clic en la tabulación 'QEM™' (Figura 45).

Si tiene conectados 2 juegos de altavoces, puede simular efectos/entornos con esta función. Cambiando el entorno {environment} los efectos del sonido en el espacio se cambiarán (balance, resonancia, etc.).

Haga clic en las altavoces a la derecha para determinar el sonido.



Figura 45: función QEM™



### 8.2.4 Altavoces

Haga clic en la tabulación 'Speakers'. Aparecerá la Figura 46.

Haga clic en una o más altavoces de la ventana para probar el buen funcionamiento de las altavoces. Además, podrá controlar si las altavoces (Izquierda/Derecha, Delante/Detrás) han sido conectadas correctamente.

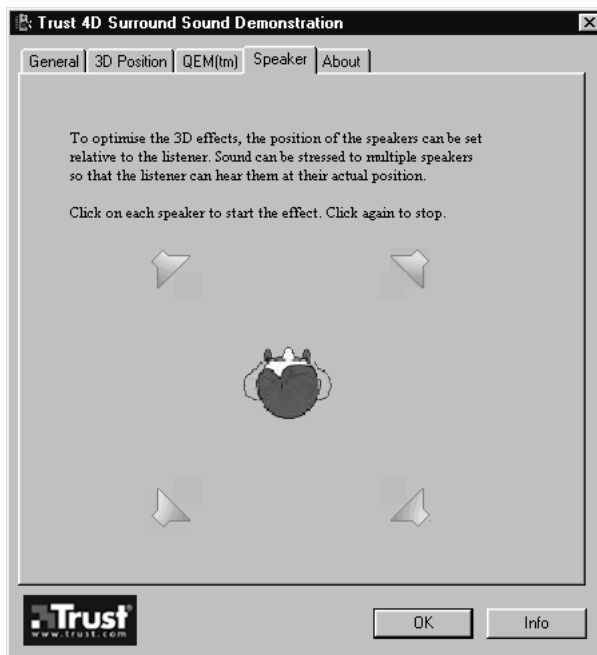


Figura 46: Altavoces

## **9. Clef Studio 3.0**

Clef Studio 3.0 es una aplicación con la cual se pueden reproducir diversas formas de audio, como los CD's de audio, archivos WAV y Midi.

### **9.1 Iniciar el programa**

Siga las siguientes instrucciones para iniciar el programa:

1. Haga clic en 'Start'.
2. Haga clic en 'Programas' {Programs}.
3. Haga clic en 'Clef Studio 3.0'.
4. Seleccione 'Clef Studio 3.0' para iniciar el programa.

## 9.2 Funcionamiento

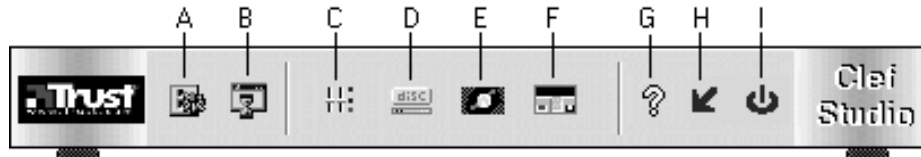
Cuando se inicie el programa aparecerá la Figura .



Figura 47: Clef Studio 3.0

ESPAÑOL

### 9.2.1 Clef Studio Controller



**Figura 48: Clef Studio Controller**

Con el Clef Studio Controller puede activar los otros módulos, modificar las propiedades de determinados módulos y cargar nuevos módulos.

A	Configuration	Manipular propiedades de Clef Studio 3.0.
B	Launch Applications	Iniciar, agregar y quitar aplicaciones que pueden ser iniciadas desde esta ventana.
C	Mixer	Ajustar el volumen
D	CD	Inicia o quita el módulo Clef Studio CD-Player (Capítulo 9.2.2)
E	Wave	Inicia o quita el módulo Clef Studio WavePlayer (Capítulo 9.2.3)
F	MIDI	Inicia o quita el módulo Clef Studio MIDIPlayer (Capítulo 9.2.4)
G	Help	Iniciar la función Ayuda
H	Minimize	Minimiza la ventana de aplicaciones
I	Close	Cerrar la aplicación

**Cuadro 4: unidad de control de funciones**

### 9.2.2 Clef Studio CD-Player



**Figura 49: Reproductor de CD Clef Studio**

Con el reproductor de CD se reproducen pistas de audio desde la unidad de CD-ROM. El reproductor de CD solamente aparecerá si la unidad de CD-ROM ha sido instalada correctamente en el sistema.

El reproductor de CD se parece a un lector de CD-ROM normal con los botones de mando conocidos.

J	Open Album	Abrir lista de reproducción.
K	Volume	Modificar el volumen.
L	Mute	Silenciar el sonido.
M	Lock	Conectar o desconectar los dos canales de audio.
N	Playback mode	Seleccionar el modo de reproducción deseado, como Uno por uno, Arbitrario, Bucle o Singular.
O	Eject	Abrir y cerrar la bandeja del CD-Rom.

**Cuadro 5: funciones del reproductor CD**

### 9.2.3 Clef Studio Wave-Player



**Figura 50: Clef Studio Wave-player**

El Digital Audio Tape (DAT) puede reproducir y grabar archivos WAV en formato-PCM.

P	WaveEditor	Iniciar el Clef WaveEditor. Con este programa puede editar archivos WAV.
---	------------	--

**Cuadro 6: funciones Clef Studio Wave-Player**

### 9.2.4 Clef Studio Midi-Player



**Figura 51: Clef Studio MIDI-player**

Con el MIDI-player se reproducen o se graban archivos MIDI a través del sintetizador-FM que está incorporado en la tarjeta de sonido y/o un conector-MIDI opcional.

Q	MIDITracker	Iniciar el Clef MIDITracker. Con este programa puede editar archivos MIDI.
---	-------------	--

**Cuadro 7: funciones Clef Studio Midi-player**

## 10. Yamaha SoftSynthesizer S-YXG50

Con el Yamaha SoftSynthesizer S-YXG50 puede reproducir archivos MIDI en su ordenador, sin que se necesite un dispositivo especial para ello.

### 10.1 Iniciar programa

Siga las siguientes instrucciones para iniciar el programa:

1. Haga clic en 'Inicio' {Start}.
2. Haga clic en 'Programas' {Programs}.
3. Haga clic en 'Yamaha SoftSynthesizer S-YXG50'.
4. Seleccione 'XGplayer' para iniciar el programa.

## 10.2 Explicación

Aparecerá la Figura 52 cuando se inicie el programa.

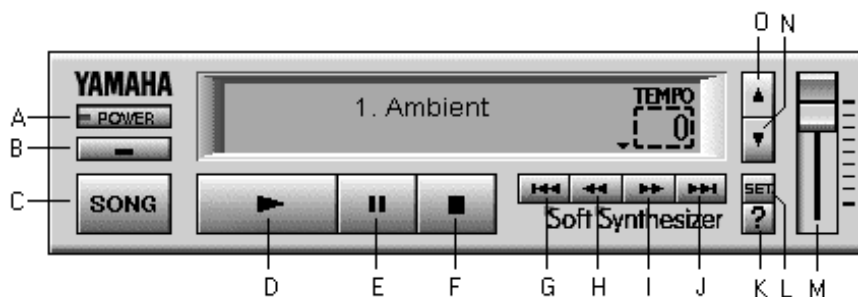


Figura 52: Panel de control Yamaha Soft Synthesizer S-YXG50

A	Power	Cerrar S-YXG50 Player.
B	Minimize	Reducir el S-YXG50 Player hasta un icono.
C	Song	Abrir ventana de la lista de reproducción.
D	Play	Iniciar reproducción.
E	Pause	Interrumpir la reproducción. Vuelva a hacer clic para reanudar la reproducción.
F	Stop	Terminar la reproducción.
G	First Song	Volver a la primera pista de la lista de reproducción.
H	Previous	Pista anterior de la lista de reproducción.
I	Next	Pista siguiente de la lista de reproducción.
J	Last Song	Ir a la última pista de la lista de reproducción.
K	Help	Reproducir texto de ayuda.
L	Set	Seleccionar puerto de salida MIDI.
M	Volume	Ajustar volumen.
N	Tempo	Reducir el ritmo.
O	Tempo	Aumentar el ritmo.

Cuadro 8: funciones del panel de control S-YXG50



## 11. Resolución de problemas

En caso de que la tarjeta Sound Expert Digital 4D no funcione bien, controle los puntos del siguiente cuadro. Si no encuentra la solución, visite el sitio de Trust en Internet [www.trust.com](http://www.trust.com) o póngase en contacto con su distribuidor o el Helpdesk de Trust. Para esto, se necesitarán los siguientes datos:

- El número del artículo;
- La versión de Windows;
- Tipo y velocidad del CPU;
- Memoria;
- Tipo y memoria de la tarjeta VGA;
- Tipo del programa o juego.

Si tiene problemas con la tarjeta de sonido durante un determinado juego, controle además el manual, el archivo "readme.txt" del CD-ROM del juego o el sitio en Internet de los fabricantes del juego.

Problema	Posible causa	Posible solución
No se encuentra tarjeta de sonido después de la instalación.	La tarjeta no está correctamente conectada.	Controle si la tarjeta de sonido está correctamente insertada en la ranura PCI del ordenador.
No hay sonido.	Las altavoces no están bien conectadas.	Controle si las altavoces están conectadas a la línea de salida de la tarjeta de sonido.
	Se utiliza 1 juego de altavoces que está conectado a la salida equivocada.	Conecte las altavoces a la salida correcta de la tarjeta de sonido
	El nivel del volumen está establecido demasiado bajo.	En el mezclador, aumente el nivel del volumen y controle si el sonido no está silenciado.
	Los controladores no están correctamente instalados.	Quite todos los controladores de la tarjeta y vuelva a instalarlos.

<b>Problema</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Posible solución</b>
No hay sonido	Conflicto IRQ.	Reinicie el ordenador.
	Conflicto IRQ.	Solucionar el conflicto IRQ en Administrador de dispositivos
Durante el uso el sonido suena deformado.	Es posible que las altavoces estén estropeadas o que sean de mala calidad.	Controle si las altavoces funcionan bien.
	El nivel del volumen en el mezclador está demasiado alto.	Baje el volumen.
No hay sonido en los juegos DOS.	El controlador no está activado.	Controle si el controlador está activado.  Teclee en DOS [C:\WINDOWS\SYSTEM\WAVEINIT.EXE].
No se graba sonido.	Las configuraciones del mezclador no están correctamente ajustadas.	Controle si las configuraciones para la grabación son correctas. Puede controlarlo a través del mezclador.
	El micrófono o otro fuente no están bien conectados.	Controle si el fuente está activado y está bien conectado.
El CD-ROM no reproduce CD's de audio.	El cable de audio no está conectado.	Controle si el cable de audio del CD-ROM está bien conectado tanto al CD-ROM como a la tarjeta de sonido.
PC es despacio.	La carga del CPU es demasiado grande.	Reduzca la calidad de sonido del wavetable (consulte el Capítulo 6.1).
EAX no funciona.	No es soportado por el juego.	Visite en Internet los fabricantes del juego para ver si hay un encaminamiento disponible.

## 12. Especificaciones

Chipset	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trident 4Dwave-NX DC'97 Chipset</li> <li>• Sigmatel STAC9708 18-bit dual stereo DAC Ac'97 Codec</li> </ul>
Compatible and compliance	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EAX™ Emulation,</li> <li>• A3D™ Emulation,</li> <li>• Sound Blaster Pro,</li> <li>• MPU401 UART,</li> <li>• Microsoft PC'97 &amp; PC'98</li> </ul>
PCI Peripheral	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PCI Bus Master</li> </ul>
3D Positional Audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Qsound Q3D™ positional technology for 3D interactive audio playback using only 2 speakers or 4 speakers</li> </ul>
Accelerates DirectSound & DirectSound3D	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accelerates DirectSound3D for IID (Interaural Intensity Difference), ITD (Interaural Time Difference) and Doppler effects.</li> <li>• Accelerates DirectSound for volume, pan and pitch shift control</li> </ul>
EAX™ Compatibility	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compatible to Environmental Audio eXtension™ using Qsound®'s Q3D™ 2.0 (Qsound Environmental Modeling™ (QEM™) technology</li> </ul>
Wavetable Synthesizer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 128+64 voice wavetable synthesis engine</li> <li>• Compliance with DLS (Downloadable Sound) 1.0</li> <li>• Supports Microsoft® DirectMusic™</li> <li>• Per channel volume and envelope control, pitch shift, tremolo and vibrato</li> <li>• Per channel effect processing and effect volume control for reverb, chorus and echo</li> </ul>

Sound Expert Digital 4D

---

Qsound® Multi-Speaker System™ (QMSS™)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expands normal stereo source to four channel audio output</li> </ul>
Multi-channel output	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Supports two and/or four speaker output</li> <li>• Supports output through stereo headphone</li> </ul>
Interfaces	<ul style="list-style-type: none"> <li>• MIDI interface</li> <li>• Gameport</li> </ul>
Connectors (Internal on Board)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 Pin MPC (Black) for CD-Audio-in</li> <li>• 4 Pin MPC (White) for AUX-in</li> <li>• 4 Pin MPC (Green) for TAD</li> </ul>
Connectors (External)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3.5mm jack for mono microphone input</li> <li>• 3.5mm jack for stereo line-in</li> <li>• 3.5mm jack for stereo front line-out / headphone-out</li> <li>• 3.5mm jack for stereo rear line-out / headphone-out</li> <li>• Sub-D 15pin for joystick and MIDI interface</li> </ul>

### 13. Trust Service Centers

Si le quedan dudas después de haber leído este manual, puede ponerse en contacto con uno de los centros de Trust de atención al cliente.

Sin embargo, se tiene que tener en cuenta lo siguiente:

- Si se trata de preguntas sobre el uso del producto o si está buscando los controladores más recientes, diríjase al sitio web de Trust ([www.trust.com](http://www.trust.com)). Aquí se encuentra una selección de preguntas que se hacen con frecuencia (FAQ's, Frequently Asked Questions). También es posible descargar directamente de este sitio los controladores más recientes.
- Si la visita al sitio web de Trust no ha dado ningún resultado o si no puede ir al sitio web de Trust, póngase en contacto con el centro de Trust de atención al cliente más próximo a su domicilio.
- En caso de que llame por teléfono entre las 12.00 AM y las 02.00 PM, tendrá en cuenta que habrá más tiempo de espera.
- **NO puede REMITIR productos a las direcciones de los siguientes centros de Trust de atención al cliente. Puede remitir productos, sin embargo, por medio del distribuidor de Trust.**

Country:	Contact:
UK Ireland	<b>UK Office</b> Internet <a href="http://www.trust.com">www.trust.com</a> E-mail <a href="mailto:trustuk@globalnet.co.uk">trustuk@globalnet.co.uk</a> Mail         Aashima Distribution U.K. Ltd. Trust Support PO Box 5277 Witham CM8 3XU United Kingdom Fax          +44-(0)1376-514633
Italy	<b>Italian Office</b> Internet <a href="http://www.trust.com">www.trust.com</a> E-mail <a href="mailto:trusttdp@tin.it">trusttdp@tin.it</a> Mail         Aashima Italia s.r.l. Trust Support Via dei Pignattari, 174 Blocco 37 40050 Centergross Funo di Argelato (BO) Italia Fax          051-6635843
France North Africa	<b>French Office</b> Internet <a href="http://www.trust.com">www.trust.com</a> E-mail <a href="mailto:support.trust@aashima.fr">support.trust@aashima.fr</a> Mail         Aashima France sarl

Sound Expert Digital 4D

---

Country:	Contact:
	Trust Support BP 50002 95945 Roissy C.D.G. France Fax +33-(0)1-48174918
All other Countries	<b>European Head Office</b> Internet www.trust.com E-mail support@aashima.nl Mail Aashima Technology B.V. Trust Support P.O. Box 8043 3301 CA Dordrecht The Netherlands Fax +31-(0)78-6543299 For Germany only: Fax +49-(0)2821-58873